

THE BURNING FIERY FURNACE

(Die Jünglinge im Feuerofen)

Libretto by
WILLIAM PLOMER

Music by
BENJAMIN BRITTEN, Op. 77

The ABBOT and his company of MONKS, ACOLYTES and INSTRUMENTALISTS walk singing in procession to the acting area.

Der ABT und seine Gruppe von MÖNCHEN, AKOLYTEN und INSTRUMENTALISTEN wandeln in Prozession singend zur Spielfläche.

① **Moderately slow (Moderato)**
ALL VOICES
ALLE STIMMEN

Sá - lus ae - tér - na, in - de - fi - ci - ens mún - di ví - ta, lux sem - pi - tér - na,

All voices *dim.* et re - dém - pti - o vé - re nó - stra, MONKS only *nur MÖNCH* Con - dó - lens hu - má - na pe - rí - re sáe - cla

Monks per ten - tán - tis nú - mi - na, non lín - quens ex - cé - sa ad - í - sti í - ma

Monks *p* pró - pri - a cle - mén - ti - a. ALL VOICES *p* Sá - lus ae - tér - na, in - de - fi - ci - ens
(lux sem - pi - tér - na, et re - dém - pti - o)

All voices *f* mún - di ví - ta, *dim.* Móx tú - a spon - tá - ne - a grá - ti - a, as - sú - mens
vé - re nó - stra.)

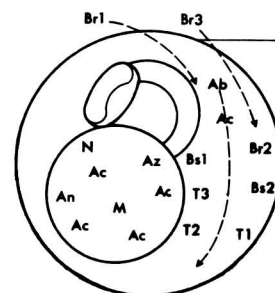
Monks *p* hu - má - na, quae fú - e - rant pér - di - ta ó - mni - a sal - vá - sti tér - re - a, *dim.*

Monks *p* fé - rens mún - do gáu - di - a. ALL VOICES *p* (Sá - lus ae - tér - na, in - de - fi - ci - ens
lux sem - pi - tér - na, et re - dém - pti - o)

All voices ② ABBOT *cresc.* mún - di ví - ta,) God be with you all!
vé - re nó - stra. Gott sei mit euch al - len!

① The Company process in pairs: eight chorus Monks, four principal Monks (Ananias, Azarias, Misael, Nebuchadnezzar) preceded by their Acolytes carrying their robes, the Abbot, preceded likewise by his Acolyte, the eight lay-brother Instrumentalists. The singing starts softly but audibly. The repeated bars are only used when the length of the procession requires it.

② The Company have arrived at the Acting Area and the Instrumentalists at their desks. See plan.



33 **flowing (con moto)**

61 *f* *p* 62 *p*

Ast. *f* *p* *p*

This is no time for ab-sti-nence!
Un-ziem-lich ist heut Ab-sti-nenz!

There may be in your coun-try
Veil-leicht habt ihr zu-hau-se

T.

Horn *p*

Viola *f* *fp* *mf* *ad lib.*

Db. *f* *fp* *mf*

Organ

Ast. *cresc.*

Bad be-ha-viour at ta-ble,
Schlech-te Sit-ten bei Ti-sche,

But here in Ba-by-lon Our guests do not in-sult us.
Doch hier in Ba-by-lon Kein Gast uns frech be-lei-digt.

Horn

Viola *cresc.*

Drums

Perc.

61 Another movement from the Astrologer towards the Three.

62 He leans in very close to them.

Herald

There shall be set up In the pro-vince of Ba - by - lon
 Wird neu auf - ge - stellt In den Mau - ern von Ba - by - lon

Trb.

Viola

Db.

f *dim.* *3*

p *f* *dim.*

53 more flowing (♩ ♩ ♩ = $\frac{3}{4}$ of previous tempo)
 (*più mosso*)

Herald

An im - age of gold, Of height three score cu - bits,
 Ein Stand - bild aus Gold, Ist hoch drei - zehn El - len,

Horn

Trb.

Harp

Viola

Db.

mf *dim.* *pp*

p *resonant and marked*

p *dying away*

pp

8

13

(101) The Herald describes the Image with movements of his staff. The Three sit up sharply, in alarm.

(138)

Neb.

Ast.

mf

See what hap-pens to the fo - reign trai-tors,
Seht, was wird aus Frem-den und Ver - rä - tern,

See what happens when they dis - o - bey their
Seht, was eintritt, wenn sie fol - gen nicht dem

Organ

Flute

pp

Viola

Db.

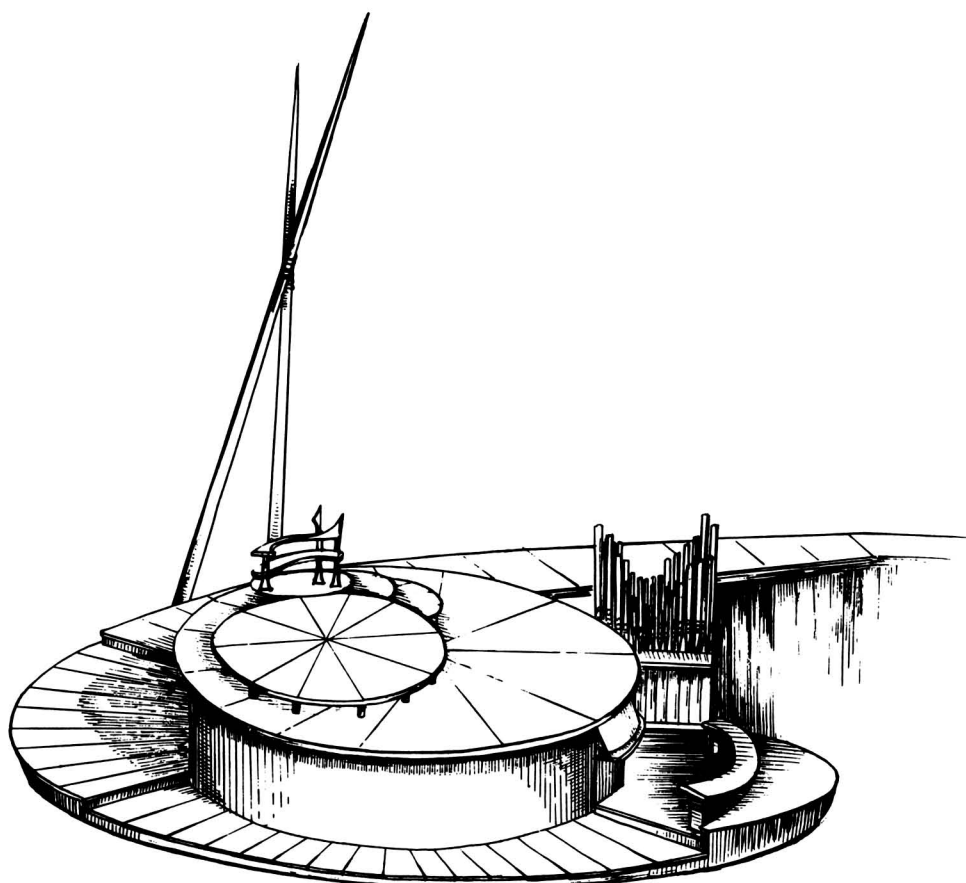
pp

Multiple Whip

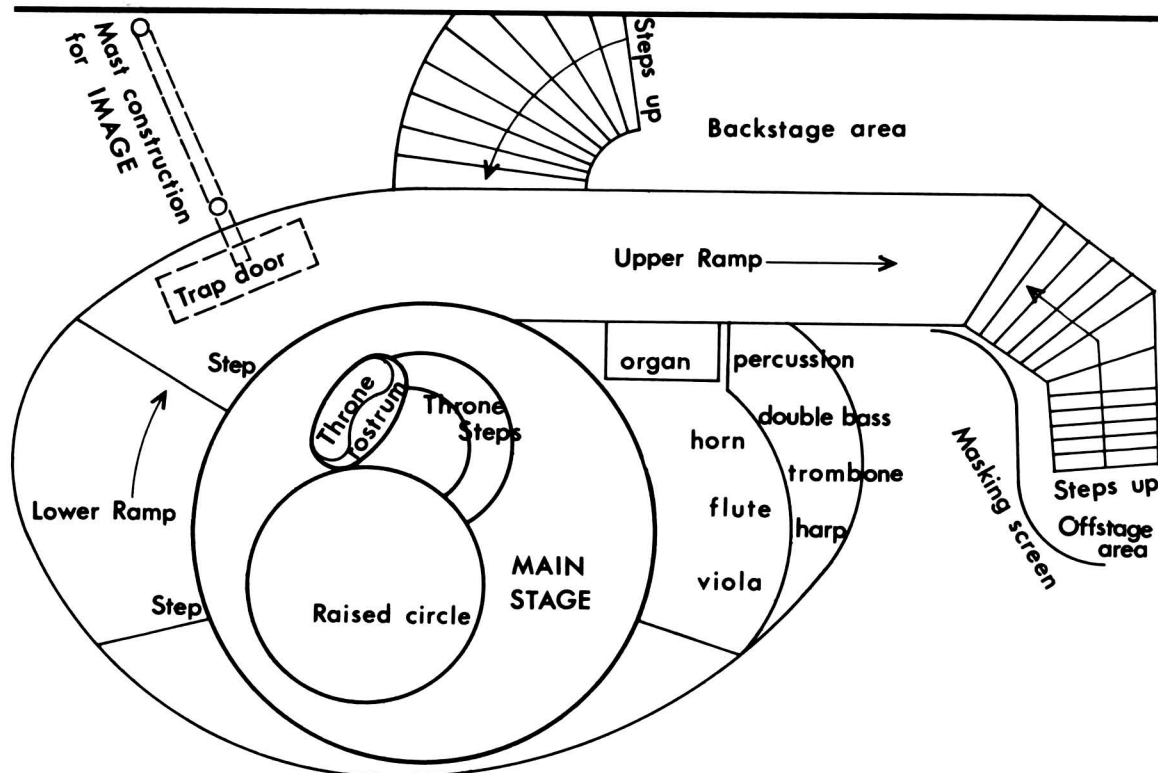
Perc.

pp

(138) Nebuchadnezzar joins the Astrologer on the Upper Ramp. The Fire is raised to its full height, quivering.



Drawing by Alix Stone of Colin Graham's stage set for *The Burning Fiery Furnace*



Plan of the Stage